

PROTOKOLL Nr. 03 vom 04.02.2013
über die Öffnung der Umschläge der von
den eingeladenen Firmen eingereichten
Angebote.

VERBALE n. 03 del 04.02.2013
apertura delle buste contenenti le offerte
pervenute dalle Imprese invitate.

22.04.051.030.01.0.03.13
CIG 4837049B19
CUP B25I10000230003

Landesfischzucht Passer – Sanierung,
Modernisierung und Erweiterung – Lieferung
und Montage eines Notstromaggregates und
eines Turbinenreglers

Itticoltura provinciale Passiria – Risanamento,
modernizzazione e ampliamento – Fornitura e
posa di un gruppo elettrogeno e di un regolatore
di turbine

ZWECKBINDUNG DER AUSGABE NR.
7727/11.4 VOM 23.11.2012 - KAPITEL
21210.00/2012 und 21210.00/2013

IMPEGNO CON PROVVEDIMENTO N.
7727/11.4 DEL 23.11.2012 - CAPITOLO
21210.00/2012 e 21210.00/2013

AUSMASS DER LEISTUNGEN:

ENTITÀ DELLE PRESTAZIONI:

Euro 69.977,75

AUSSCHREIBUNGSBETRAG:

IMPORTO A BASE D'APPALTO:

Euro 69.629,60

KOSTEN FÜR DIE
HEITSMASSNAHMEN:

SICHER- COSTI PER LE MISURE DI SICUREZZA:

Euro 348,15

ABGABETERMIN:

TERMINE DI PRESENTAZIONE:

02.02.2013 - ore 12,00 Uhr

Vorausgeschickt, dass
die unten angeführten Firmen eingeladen
wurden, innerhalb des angegebenen Termins
ein Angebot mit Preisabschlag einzureichen,
um den im Betreff genannten
Akkordbauauftrag abzuschließen:

Premesso che
le ditte sottoindicate sono state invitate a
presentare entro il termine sopracitato offerte
in ribasso per l'affidamento del cottimo
fiduciario in oggetto:

FIRMEN/DITTE	Abschlag - ribasso
1. Electrogroup Tec SRL, via G. Galilei 10/h, 39100 Bolzano	nicht angekommen/non pervenuta
2. Elektro Gasser & Fischer GmbH, Pizachstraße 29, 39038 Innichen	25,00%
3. Elektro Holzmann des Holzmann Wilhelm, Enzenbergweg 26, 39018 Terlan	nicht angekommen/non pervenuta
4. Elektro Riegler GmbH, Daumstraße 7, 39050 Deutschnofen	nicht angekommen/non pervenuta
5. Gufler Metall KG des Gufler G. & Co., Handwerkerzone 2, 39013 Moos in Passeier	nicht angekommen/non pervenuta
6. S.I.CO.S. SRL, via Roma 60/A, 38012 Taio (TN)	nicht angekommen/non pervenuta
7. Stuga KG des Gafriller Josef & Steiner Stefan, Dreikirchen 2, 39040 Barbian	nicht angekommen/non pervenuta
8. Troyer AG, Karl-von-Etzel-Straße 2, 39049 Sterzing	4,77%
9. Tschurtschenthaler Paul, Sonnwendweg 19, 39030 Sexten	nicht angekommen/non pervenuta

Vorwiegende Kategorie

**Categoria prevalente
OG9**

Am

In data

04.02.2013

öffnet der geschäftsführende Amtsdirektor im Sitzungssaal Nr. 405, im Beisein von

nella sala riunioni n. 405, il direttore reggente, assistito da

Geom. Renate Oberrauch, P.I. Christopher Nardin, Ulrike Eisenstecken

die innerhalb des vorgeschriebenen Termins eingelangten Angebote und bestätigt das Vorhandensein der oben angeführten Angebote.

procede all'apertura dei plichi pervenuti nel termine prescritto e da atto delle offerte presentate e precisate come sopra.

Nach Einsicht in die angebotenen Preise erklärt der geschäftsführende Amtsdirektor die Firma

Preso visione dei prezzi offerti il direttore reggente dichiara aggiudicataria l'impresa

Elektro Gasser & Fischer GmbH, Pizachstraße 29, 39038 Innichen

als Gewinnerin, die einen Preisabschlag von **25,00 %** angeboten hat.

che ha offerto il ribasso del **25,00 %**.

Die Wettbewerbskommission:

La commissione di gara:

Vorsitzende und geschäftsführende
Amtsdirektor
Presidente e direttore reggente

Geom. Norberto Antonioni

Mitglied
Membro

Geom. Renate Oberrauch

Mitglied
Membro

P.I. Christopher Nardin

Sekretärin
Segretaria

Ulrike Eisenstecken